

CONTRATTO DI LICENZA DIMOSTRATIVA

Il presente Contratto di licenza dimostrativa (in breve, il "Contratto") è stipulato tra Siemens Product Lifecycle Management Software Inc., società costituita ai sensi del diritto dello Stato del Delaware (Stati Uniti) con sede legale a Plano, Texas, Stati Uniti (qui di seguito, "SISW"), e la società che ha espresso la sua accettazione dei Termini e condizioni del Contratto al fine di ottenere una licenza per uso dimostrativo del Software (qui di seguito indicato in breve come il "Partner"). SISW si riserva il diritto di servirsi delle sue società affiliate/consociate nel perseguimento di qualsiasi dei suoi diritti e nell'adempimento di qualsiasi dei suoi obblighi derivanti dal presente Contratto. Pertanto, il termine "SISW" utilizzato nel presente documento può riferirsi anche alle società affiliate/controllate, di proprietà o controllate direttamente o indirettamente dalla società madre di Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. e autorizzate da Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. a distribuire il Software e i relativi servizi.

Prima di effettuare il download del Software, al Partner verrà richiesto di esprimere la sua accettazione dei presenti Termini e condizioni in formato elettronico in modalità online, secondo le indicazioni fornite da SISW. Accettando i presenti Termini e condizioni in formato elettronico, il Partner dichiara di accettare che il presente testo rappresenta un contratto vincolante tra SISW e il Partner.

1. Definizioni. In base all'utilizzo fatto nel presente Contratto, si applicano le seguenti definizioni:

(i) Per "**Utenti autorizzati**" si intendono i dipendenti del Partner e le Controllate del medesimo.

(ii) Per "**Consociate del Partner**" si intendono quelle società che sono controllate da o sotto comune controllo con, il Partner. Per le finalità della presente definizione, il termine "controllo" indica la proprietà diretta o indiretta di oltre il 50% delle azioni con diritto di voto in una consociata.

(iii) Per "**Software**" si intende il materiale software specificato in un ordine e definito in un apposito Accordo di designazione del software concesso in licenza ("LSDA" - "Licensed Software Designation Agreement") o in un altro documento d'ordine simile che sia ritenuto accettabile nella forma da SISW, che potrebbe essere redatto in formato elettronico (in breve, "LSDA").

(iv) Per "**Consociata di SISW**" si intende qualsiasi società controllata o consociata di SISW.

(v) Per "**Territorio**" si intendono i paesi in cui il Partner e le Consociate del Partner hanno sede, fatte salve le limitazioni previste dalla clausola sul controllo delle esportazioni in questo Contratto.

(vi) Per "**Marchi di fabbrica**" si intendono tutti i marchi di fabbrica e i marchi o denominazioni applicabili al Software e che SISW potrebbe utilizzare con riferimento al Software. Nel presente Contratto, il termine "Marchi di fabbrica" include anche i marchi e i loghi del Programma per partner PLM di SISW, nonché i marchi registrati ai sensi del diritto o ai sensi del "diritto di common law" che sono utilizzati conformemente ai Termini e condizioni definiti nel documento "SISW PLM Partner Program Logo Use" (Uso dei loghi del Programma per partner PLM di SISW).

2. Partecipazione e ambito del Contratto. SISW e Partner convengono che il Partner possa acquisire il Software ai sensi del presente Contratto. A discrezione di SISW, una Consociata di SISW può espletare qualsiasi degli obblighi di SISW conformemente al presente Contratto. Il Partner e SISW sono ritenuti gli unici responsabili per l'attuazione e ogni altro obbligo delle rispettive consociate relativamente al presente Contratto. Il Partner e SISW concordano nell'adempire ai rispettivi obblighi contrattuali ai sensi del Presente e si impegnano a impedire che le rispettive consociate adottino azioni o misure che vadano contro o che ostacolino il presente Contratto. SISW si riserva il diritto di far valere il presente Accordo in maniera diretta sulle Consociate del Partner.

3. Concessione della licenza dimostrativa Conformemente ai termini illustrati nel presente Contratto e fatto salvo quanto indicato nel paragrafo successivo di questa Sezione, SISW assegna al Partner e alle Consociate del Partner una licenza limitata, non trasferibile e non esclusiva per l'installazione e utilizzo della forma eseguibile del Software per le seguenti finalità: (i) dimostrazione del software o dei servizi di SISW a potenziali clienti; (ii) valutazione interna; e (iii) formazione di dipendenti del Partner o delle sue Consociate. Se, durante il periodo di validità del presente Contratto, SISW fornisce al Partner aggiornamenti o nuove versioni del Software, questi sono considerati parte integrante del Software e sono soggetti ai termini e condizioni del presente Contratto. Il Partner è ritenuto il solo responsabile per l'installazione del Software su computer e i dispositivi con sistema operativo (forniti dal Partner) che devono essere compatibili. Il Partner non è autorizzato a (i) copiare il Software per intero o in parte, fatto salvo nei casi previsti per l'installazione del Software o per l'esecuzione di backup; (ii) distribuire/divulgare il Software a persone diverse dai dipendenti del Partner o delle sue Consociate con l'esigenza di saper eseguire la dimostrazione; o (iii) decompilare, disassemblare, decodificare o sottoporre a "reverse engineering" il Software. Il Partner si impegna a mantenere e riprodurre tutti gli avvisi di copyright o di proprietà intellettuale indicati nella stessa forma esatta in ogni copia del Software realizzata dal Partner. Nel rapporto tra il Partner e SISW, la copia originale e tutte le copie del Software continuano a essere proprietà esclusiva di SISW e sono soggette ai Termini e condizioni del presente Contratto. SISW si riserva tutti i diritti relativi al Software ivi non espressamente indicati.

Alcuni software concessi in licenza ai sensi del presente Contratto potrebbero contenere o richiedere l'uso di tecnologie di terzi, fornite con il Software, compreso software di tipo "open source". Le tecnologie di terzi sono concesse in licenza al Partner ai sensi dei Termini e condizioni del presente Contratto o ai sensi di termini di licenza separati, così come specificato nella relativa documentazione che accompagna il Software, nei file "Read me" ("Leggimi"), nei file di avviso o in altri documenti o file ("Tecnologia soggetta a una licenza di terzi"). I diritti del Partner nell'utilizzare la

tecnologia soggetta a una licenza di terzi sono soggetti a tali termini di licenza separati e non sono limitati in alcun modo dal presente Contratto; inoltre, qualora un termine o condizioni del presente Contratto sia in conflitto con qualsiasi dei diritti inderogabili previsti dalla licenza di terzi, tale termine o condizione non si applicherà. Laddove una licenza di terzi applicabile richiede a SISW di fornire un codice sorgente contenuto nella tecnologia soggetta a una licenza di terzi, SISW dovrà fornirlo su richiesta scritta, laddove opportuno, dietro pagamento dei costi di spedizione e trasporto. A scanso di dubbi o equivoci, la tecnologia di terzi che non rientra nella cosiddetta "tecnologia soggetta a una licenza di terzi" è considerata parte integrante del Software ed è pertanto concessa in licenza al Partner conformemente ai termini e condizioni del presente Contratto.

4. Termini e condizioni aggiuntivi applicabili a determinati Partner del programma SISW.

- (i) **Programma per i partner Outbound Channel SISW.** Il Programma per i partner Outbound Channel SISW include i rivenditori, distributori e gli OEM (produttori di apparecchiature originali) di SISW. Se il firmatario è un Partner SISW ai sensi di questo Programma, allora le licenze dimostrative ottenute ai sensi del presente Contratto sono soggette anche ai termini e condizioni dell'Accordo con il partner di canale applicabile relativamente alle licenze dimostrative, che comprendono, ma non limitatamente, i Prodotti software SISW che potrebbero essere inclusi nella licenza dimostrativa, eventuali termini aggiuntivi o limitazioni all'uso delle licenze dimostrative, il termine ultimo delle licenze dimostrative, il rinnovo delle licenze dimostrative, la fornitura di servizi di manutenzione e/o le migliorie per le licenze dimostrative, nonché l'utilizzo dei Marchi di fabbrica SISW in connessione con le medesime licenze dimostrative.
- (ii) **Programma per i partner Consulting and System Integrator SISW ("Programma C&SI").** Se il firmatario è un Partner ai sensi del "Programma C&SI" di SISW, allora le licenze dimostrative ottenute ai sensi del presente Contratto sono soggette anche ai termini e condizioni dell'Accordo C&SI applicabile relativamente alle licenze dimostrative, che comprendono, ma non limitatamente, i Prodotti software SISW che potrebbero essere inclusi nella licenza dimostrativa, eventuali termini aggiuntivi o limitazioni all'uso delle licenze dimostrative, il termine ultimo delle licenze dimostrative, il rinnovo delle licenze dimostrative, la fornitura di servizi di manutenzione e/o le migliorie per le licenze dimostrative, nonché l'utilizzo dei Marchi di fabbrica SISW in connessione con le medesime licenze dimostrative.
- (iii) **Programma per i partner Frontier.** Fatti salvi i termini e condizioni del presente Contratto, se il firmatario è un Partner ai sensi del programma per i partner Frontier di SISW, allora le licenze dimostrative ottenute ai sensi del presente Contratto sono soggette a e sono regolate dai termini e condizioni dell'Accordo con il partner Frontier applicabile che viene incorporato tramite riferimento e su mutuo accordo tra il Partner e SISW, come se fosse espressamente definito nel presente documento. Inoltre, in caso di conflittualità o ambiguità tra i termini e condizioni del presente Contratto e l'Accordo con il partner Frontier applicabile, i termini di quest'ultimo hanno prevalenza.
- (iv) **Programma per i partner Software and Technology.** Fatti salvi i termini e condizioni del presente Contratto, se il firmatario è un Partner ai sensi del programma per i partner Software and Technology SISW, allora le licenze dimostrative ottenute ai sensi del presente Contratto sono soggette a e sono regolate dai termini e condizioni dell'Accordo con il partner Software and Technology applicabile che viene incorporato tramite riferimento e su mutuo accordo tra il Partner e SISW, come se fosse espressamente definito nel presente documento. Inoltre, in caso di conflittualità o ambiguità tra i termini e condizioni del presente Contratto e l'Accordo con il partner Software and Technology applicabile, i termini di quest'ultimo hanno prevalenza.

5. Protezione. Il Partner si impegna a fornire a SISW l'identificatore host richiesto da SISW e ogni altra informazione che può essere ragionevolmente richiesta da SISW per ogni workstation e/o server su cui viene installata lo strumento di gestione della licenza del Software per consentire a SISW di generare un file licenza che limiti l'accesso utente finale solo ai moduli Software concessi in licenza ai sensi del presente Contratto e per assicurare la conformità del Partner con i termini del medesimo. Il Partner riconosce le dichiarazioni di SISW secondo cui il Software costituisce e contiene segreti commerciali di valore e informazioni aziendali riservate di SISW e/o dei relativi fornitori di terze parti. Il Partner si impegna a mantenere riservate tali informazioni e adotterà tutte le precauzioni e misure necessarie per proteggerne la riservatezza. Se il Partner o qualsiasi dipendente del Partner viola o minaccia di violare gli obblighi previsti dal Contratto, SISW avrà il diritto, in aggiunta ad altre tutele eventualmente disponibili, a perseguire un provvedimento ingiuntivo, imponendo tali atti o tentativi, premesso e accettato dal Partner che l'indennizzo monetario è insufficiente a proteggere SISW. Gli obblighi di riservatezza e non divulgazione previsti nel presente paragrafo restano in vigore anche dopo la risoluzione del Contratto.

6. Riservatezza. Per "Informazioni riservate" si intendono tutte le informazioni, i materiali software o i dati tecnici forniti da SISW al Partner e che sono identificate come informazioni riservate. A scanso di dubbi o equivoci, il Partner non fornirà informazioni riservate a SISW.

SISW dichiara e il Partner riconosce che il Software costituisce e contiene importanti segreti commerciali, nonché informazioni aziendali riservate di SISW. In ogni circostanza, il Partner si impegna a riconoscere e ad agire in maniera coerente e nel rispetto dei diritti e della proprietà di SISW relativamente a tutti i diritti di copyright, le invenzioni tecnologiche o i segreti commerciali incorporati nel Software, a prescindere dal fatto che i rispettivi brevetti siano stati emessi o meno, e, in nessun caso, il Partner agirà od ometterà di agire arrecando danno, intenzionalmente o per negligenza, a tali diritti di proprietà intellettuale o in modo non conforme con i diritti di proprietà intellettuale detenuti da SISW in tale Software e nella relativa documentazione.

Il Partner ivi è concorde nel rispettare i seguenti punti: (i) mantenere le Informazioni riservate di SISW nella massima segretezza e riservatezza e non rendere tali informazioni disponibili a terze parti fatto salvo laddove richiesto per la corretta attuazione o espletamento dei propri obblighi o in conformità con i diritti del Partner ai sensi del presente Contratto; (ii) imporre restrizioni in materia di riservatezza alle Parti a cui vengono distribuite o divulgate le Informazioni riservate; (iii) adottare almeno le stesse precauzioni o misure cautelative per proteggere le Informazioni riservate di SISW che vengono utilizzate per la protezione delle proprie informazioni proprietarie o confidenziali di importanza equivalente e che, in nessuna eventualità, dovranno essere di un livello inferiore a quelle ragionevolmente richieste; e, infine, (iv) trattarsi dall'utilizzare le Informazioni riservate di SISW per finalità diverse da quelle per cui le Informazioni riservate sono state divulgate o distribuite.

Eccezioni in materia di riservatezza. Le suddette disposizioni non impediscono al Partner di utilizzare o divulgare le informazioni che (i) sono già note ad esso senza obbligo di riservatezza; (ii) sono già di dominio pubblico o che diventano pubblicamente note tramite un atto non autorizzato o per conto del medesimo; (iii) sono state legittimamente inviate da una terza parte senza limitazioni; (iv) sono state sviluppate indipendentemente da esso senza l'uso delle informazioni o dati di SISW; (v) sono state approvate per iscritto da SISW per la loro divulgazione; o che (vi) dovevano essere

divulgate o distribuite su richiesta o istanza di un'autorità governativa o per legge purché il Partner abbia fornito a SISW una notifica scritta di tale richiesta o istanza prima della loro divulgazione in modo da offrire a SISW la possibilità di intervenire o impedire la divulgazione o distribuzione. A scanso di dubbi o equivoci, ognuna delle Parti può divulgare il presente Contratto (fatta salva l'attuazione di un precedente accordo di riservatezza per iscritto) a revisori dei conti, consulenti, procuratori o potenziali acquirenti laddove tale divulgazione sia necessaria ai fini dell'esecuzione delle normali operazioni previste dal presente Contratto.

Gli obblighi di riservatezza e non divulgazione previsti nel presente Contratto restano in vigore anche dopo la risoluzione del medesimo.

7. Periodo di validità e risoluzione. Il presente Contratto è effettivo a partire dalla data di stipula e accettazione dei termini da parte del Partner (in breve, "Data effettiva") e avrà termine per ogni elemento/componente del Software dodici (12) mesi dopo tale data, a meno che SISW, a sua sola ed esclusiva discrezione, non decida di estendere il periodo di accesso del Partner al Software dimostrativo, oppure, qualora il Software sia soggetto ai termini e condizioni di un diverso accordo o contratto in base ad ognuno degli accordi di programma per i partner SISW esistenti ed effettivi, così come identificati alla Sezione 4 del presente Contratto, il presente Contratto avrà termine alla cessazione o scioglimento del relativo accordo di programma per i partner SISW applicabile identificato alla Sezione 4 del presente Contratto. Inoltre, il presente Contratto viene sciolto con effetto immediato qualora il Partner non adempia a qualsiasi dei termini e condizioni ivi contenuti o in un accordo di programma per i partner SISW esistente identificato alla Sezione 4 del presente Contratto. Tutti i diritti di licenza concessi per ciascuno degli elementi o componenti del Software avranno termine allo scioglimento del presente Contratto relativamente a quel determinato elemento o componente Software. La ricezione da parte del Partner degli aggiornamenti o di nuove versioni non estende, per implicazione, il periodo di validità del presente Contratto per l'elemento/componente Software. Entro 10 giorni dallo scioglimento del Contratto, il Partner, a sue sole spese, si impegna a (i) restituire il Software a SISW o a distruggere l'originale e tutte le copie del Software in ogni forma disponibile, nonché le relative chiavi di licenza associate, e, infine a (ii) certificare per iscritto a SISW che tali obblighi sono stati adempiuti.

8. Esclusione di garanzie e responsabilità Il Software è fornito al Partner "così come è". Il Partner riconosce e accetta che l'immissione di dati, nonché la loro accuratezza e adeguatezza, incluso l'output generato come risultato di tale immissione, sono sotto il controllo esclusivo del Partner. Qualsiasi utilizzo effettuato dal Partner dell'output di dati o qualsiasi affidamento su di esso, è responsabilità esclusiva del Partner. **SISW E I RELATIVI FORNITORI DI TERZA PARTE NON FORNISCONO GARANZIE DI ALCUN TIPO, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCABILITÀ O DI ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO, NÉ DI NON VIOLAZIONE, IN RELAZIONE AL SOFTWARE FORNITO AI SENSI E CONFORMEMENTE AL PRESENTE CONTRATTO.** In nessun caso, SISW e/o i relativi fornitori di terza parte saranno responsabili nei confronti del Partner di alcuna azione o di danni derivanti da o correlati con il presente Contratto, indipendentemente dalla forma di azione, sia essa dovuta a responsabilità contrattuale, civile o diversa.

9. Esportazione. L'obbligo di SISW ad adempiere agli impegni previsti dal presente Contratto è soggetto alla clausola che tale impegno non sia impedito da limitazioni derivanti da requisiti di commercio nazionale o internazionale o doganali, inclusi embarghi o altre sanzioni. Il Partner accetta di attenersi appieno a tutte le normative nazionali e internazionali in materia di esportazione e riesportazione vigenti, incluse, in via esemplificativa, le leggi della Repubblica Federale Tedesca, dell'Unione Europea, degli Stati Uniti d'America, nonché le leggi di qualsiasi altro paese o giurisdizione applicabile (in breve, le "Leggi sulle esportazioni"). Nella fattispecie, ma non in limitazione di quanto previsto qui sopra, il Partner deve assicurare che il Software ed eventuali prodotti derivati non siano: (i) scaricati, esportati, riesportati (compresa ogni "presunta esportazione") o trasferiti, direttamente o indirettamente, in violazione di sanzioni economiche applicabili o di Leggi sulle esportazioni, o (ii) utilizzati per finalità vietate dalle Leggi sulle esportazioni, o (iii) consegnati a individui/entità altrimenti non idonei o non autorizzati per legge ad acquisire, ottenere in licenza o utilizzare il Software. SISW si riserva il diritto di condurre i controlli necessari ai sensi delle Leggi sulle esportazioni e, su richiesta, il Partner deve prontamente fornire a SISW le informazioni necessarie per adempiere ai propri obblighi legali. Il Partner si impegna a indennizzare e a manlevare SISW da qualsiasi richiesta di risarcimento, procedimento, azione legale, multa, perdita, costo e danno derivante da o correlato con qualsiasi mancata conformità del Partner alle normative di controllo delle esportazioni e il Partner si impegna altresì a rimborsare SISW per tutte le perdite e spese risultanti da ciò. La presente Sezione resta valida anche dopo la scadenza o la risoluzione, per qualsiasi motivo, del presente Contratto.

10. Generali. Il Partner dichiara di aver letto e compreso il presente Contratto e accetta i relativi Termini e condizioni. Inoltre, il Partner riconosce che il presente Contratto è la dichiarazione completa ed esaustiva dell'accordo tra SISW e il Partner e sostituisce ogni proposta, precedente accordo o contratto, per iscritto o in forma verbale, e ogni altra comunicazione o discussione precedente intercorsa tra le Parti relativamente alle materie trattate nel presente Contratto. Il presente Contratto può essere modificato solo per iscritto su mutuo accordo tra il Partner e SISW e non può essere ceduto o trasferito dal Partner, per intero o in parte, né su base intenzionale o per operatività di legge, senza il previo consenso per iscritto di SISW. Per il Partner è fatto divieto di trasferire il Software senza il previo consenso scritto di SISW. Il Partner non potrà esportare il Software senza il previo consenso per iscritto di SISW e senza aver ottenuto la previa autorizzazione richiesta del Department of Commerce (Dipartimento del Commercio) degli Stati Uniti o di altre autorità competenti in materia di esportazioni. Sono proibite diversioni contrarie alle leggi degli Stati Uniti. **Il presente Contratto è regolato e interpretato in base al diritto sostanziale dello Stato del Delaware e non consente alcuna regola di scelta del diritto che possa richiedere l'applicazione delle leggi di un'altra giurisdizione. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni, la cui applicazione è espressamente esclusa, non verranno applicate alle transazioni effettuate ai sensi del presente Contratto.**